

**УДК 372.881.111.1**

***Рудаковская Виктория Александровна***, преподаватель-стажер  
УО «Белорусский государственный университет иностранных языков»  
Минск, Республика Беларусь  
электронная почта: [rudakovskayavictoria@gmail.com](mailto:rudakovskayavictoria@gmail.com)

***Viktoria Rudakovskaya***, Trainee Teacher  
Belarusian State University of Foreign Languages  
Minsk, Republic of Belarus  
e-mail: [rudakovskayavictoria@gmail.com](mailto:rudakovskayavictoria@gmail.com)

## ВОСПРИЯТИЕ ГИПЕРТЕКСТА НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ КАК МЕТОДИЧЕСКАЯ ПРОБЛЕМА

Статья посвящена исследованию особенностей восприятия гипертекстов обучающимися в условиях цифровой среды. Представлены результаты анкетирования, позволившие выявить трудности, возникающие при взаимодействии студентов с гипертекстами на иностранном языке.

*Ключевые слова:* гипертекст; иностранный язык; трудности понимания; гиперссылки; интерактивность; цифровая среда.

## THE PERCEPTION OF HYPERTEXT IN A FOREIGN LANGUAGE: A METHODOLOGICAL PERSPECTIVE

The article examines the features of learners' perception of hypertexts in a digital environment. The study presents the results of a survey conducted to identify the difficulties experienced by students when interacting with hypertexts in a foreign language.

*Key words:* hypertext; foreign language; perception challenges; hyperlinks; interactivity; digital environment.

Современные процессы цифровизации образования актуализируют проблему методической организации нелинейных текстов в целях обучения чтению на иностранном языке. В этой связи представляется целесообразным обратиться к анализу интерактивного гипертекста как основного формата организации информации в цифровой среде и рассмотреть его ключевые характеристики.

Интерактивный гипертекст представляет собой особую форму организации текста, основанную на нелинейности, интерактивности, виртуальности, доступности и мультимедийности [1, с. 41–46].

Нелинейность позволяет размещать фрагменты информации вне хронологической последовательности и связывать их посредством гиперссылок, что дает студенту возможность самостоятельно определять траекторию чтения и организовывать взаимодействие с текстом в соответствии с индивидуальными когнитивными стратегиями.

Интерактивность предполагает активное участие читателя в восприятии и переработке информации, включая выбор маршрутов перехода между смысловыми узлами гипертекста, переключение между взаимосвязанными модулями информации и интеграцию мультимедийных компонентов в единую смысловую структуру текста. Виртуальность и доступность обеспечивают возможность использования текста в условиях пространственной разобщенности. Мультимедийность отражает применение различных технических средств представления информации, тогда как поликодовость характеризует взаимодействие вербальных и невербальных знаковых систем, обеспечивающее смысловую целостность гипертекста [1, с. 41–46].

Сегодня в научном сообществе внимание уделяется отдельным аспектам взаимодействия читателя с нелинейными гипертекстами в цифровой среде, однако результаты проведенных исследований характеризуются определенной противоречивостью. Отмечается, что чтение гипертекстов сопровождается повышенной когнитивной нагрузкой читателя. Это объясняется фрагментарным характером гипертекста, обусловленным его нелинейной структурой и распределением смысловых элементов, что усложняет построение целостной модели содержания и требует от читателя высокой степени регуляции познавательной деятельности, направленной на осмысление связей между элементами текста. При этом он вынужден одновременно обрабатывать значительный объем информации, имея ограниченные ресурсы рабочей памяти, и постоянно принимать решения о последовательности

чтения и выборе навигационных путей [2, с. 224–231]. Эти наблюдения подтверждаются эмпирическими данными, которые указывают на то, что рациональное ограничение числа гиперссылок обеспечивает баланс между информационной насыщенностью и когнитивной нагрузкой читателя [3, р. 331–358].

В ходе ряда исследований [4, р. 129–140; 5, р. 1986–2005] демонстрируется, что степень понимания гипертекста определяется не только структурными характеристиками текста, которые влияют на когнитивную нагрузку, но и индивидуальными когнитивными особенностями читателя. Эффективность работы с гипертекстом во многом зависит от сформированности у него умений устанавливать внутренние связи между элементами текста. Важным фактором является также наличие опыта взаимодействия с гипертекстовыми форматами: читатели, обладающие навыками работы с подобными материалами, легче ориентируются в их нелинейной структуре и демонстрируют более высокие результаты понимания [5, р. 1986–2005].

Другие исследователи выдвинули гипотезу о том, что восприятие гипертекста обусловлено степенью владения читателем знаниями, необходимыми для понимания содержания текста, поскольку в процессе чтения ему необходимо постоянно соотносить новую информацию с уже имеющимися знаниями, активируя механизмы антиципации и смысловой интеграции [6, р. 109–136; 7, р. 327–345]. В ходе экспериментальной проверки данной гипотезы была установлена прямая взаимосвязь между восприятием гипертекста и уровнем фоновых знаний читателя, что оказывает существенное влияние на формирование ситуационной модели текста [8, р. 1–30]. У менее подготовленных читателей внимание сосредоточено преимущественно на локальных связях, обеспечивающих когерентность на уровне предложений и абзацев, тогда как восприятие глобальной структуры текста, отражающей организацию содержания и смысловые взаимосвязи между его разделами, оказывается затрудненным.

С целью уточнения влияния гипертекстовой организации иноязычного текста на процесс понимания его содержания в 2025/2026 учебном году нами было проведено анкетирование 68 студентов Белорусского государственного университета иностранных языков. В анкетировании приняли участие студенты второго курса факультета межкультурных коммуникаций, изучающие английский язык как первый иностранный. Оно позволило определить частоту чтения студентами текстов на английском языке, выявить их жанровые и тематические предпочтения, установить отношение к гипертекстовой структуре текста, определить наиболее типичные трудности, возникающие при восприятии и понимании иноязычных гипертекстов, а также зафиксировать способы взаимодействия студентов с гипертекстами в процессе чтения. Результаты проведенного анкетирования дали возможность выявить необходимость целенаправленного развития специфических умений изучающего чтения интерактивных гипертекстов.

Полученные нами в ходе анкетирования данные свидетельствуют о том, что регулярное обращение к текстам на английском языке характерно для почти половины опрошенных студентов (47 %). Респонденты отметили, что читают иноязычные тексты достаточно часто, преимущественно в рамках выполнения учебных заданий, подготовки к практическим занятиям и при самостоятельном изучении иностранного языка. Сопоставимая доля респондентов (около 47 %) указала, что обращается к чтению на английском языке, как правило, когда это предписано учебной программой или связано с подготовкой проектов, докладов и презентаций в рамках учебной деятельности. Наконец, около 6 % участников анкетирования признали, что практически не читают тексты на английском языке вне учебного процесса, аргументируя это недостатком времени и сложностью восприятия аутентичных материалов.

Анализ предпочтений в отношении формата чтения выявил устойчивую тенденцию к сочетанию традиционного и цифрового форматов. Почти треть опрошенных (29 %) отдадут предпочтение текстам на печатной основе; 34 % респондентов активно используют электронные книги в разных текстовых форматах. Наибольшее количество опрошенных (37 %) читают тексты непосредственно в сети Интернет, в которые интегрированы гиперссылки и сопутствующие мультимедийные компоненты.

Отвечая на вопросы анкеты, большинство студентов отметили, что используют гиперссылки эпизодически: 44 % переходят по ним лишь иногда, 35 % опрошенных делают это крайне редко, и только 9 % переходят по ссылкам регулярно. Около 12 % респондентов признали, что никогда не переходят по ссылкам, предпочитая сосредоточиться на основном тексте.

Для более глубокого понимания характера взаимодействия студентов с гипертекстом в анкету был включен открытый вопрос, направленный на выявление причин перехода или отказа от перехода по гиперссылкам. Качественный анализ полученных ответов показал, что часть респондентов (39 %) рассматривает переход по гиперссылкам как средство получения дополнительной информации, уточнения значения отдельных понятий или перевода незнакомых слов. Они отмечали, что использование гиперссылок способствует более глубокому пониманию содержания текста, расширению знаний в соответствующей предметной области и установлению межтекстовых связей. В отдельных комментариях подчеркивалось, что переход по ссылкам оказывается особенно полезным в тех случаях, когда в тексте упоминаются новые для них культурные реалии, имена собственные, события или специализированная терминология. В то же время значительная часть опрошенных (61 %) обозначили ряд причин, по которым они избегают перехода по гиперссылкам: наличие избыточного количества гиперссылок, отвлекающего внимание от основного содержания, нарушение логической последовательности восприятия текста, а также низкая релевантность внешних источников, на которые ведут гиперссылки.

Кроме того, в ответах упоминались структурные и технические особенности гипертекстов, усложняющие процесс чтения, в частности, необходимость открывать несколько вкладок или работать с внешними ресурсами, что делает взаимодействие с текстом менее удобным и последовательным. Некоторые отмечали, что переход по гиперссылке требует возвращения к исходному фрагменту, что затрудняет удержание в памяти ключевой информации. Вследствие этого возникает необходимость развития у студентов специфических умений стратегического планирования траектории чтения, а также метакогнитивных умений, позволяющих контролировать собственные действия в процессе чтения гипертекста и предотвращать когнитивную перегрузку.

Относительно содержания гиперссылок и дополнительных элементов, интегрированных в гипертекст, респонденты придавали наибольшую значимость ссылкам с пояснениями к ключевым словам и выражениям (71 %), встроенным словарям (31 %) и глоссариям (29 %). Визуальные компоненты, включая иллюстрации, схемы и инфографику, оказались значимыми для 27 % опрошенных; ссылки на дополнительные материалы выбрали 21 %, а мультимедийные элементы (например, видео- и аудиоматериалы) отметили 15 % участников анкетирования. Следовательно, наличие гиперссылок, содержащих данные элементы, требует от читателя осуществления одновременной обработки поликодовой информации, что существенно повышает когнитивную нагрузку и актуализирует необходимость целенаправленного развития умений интеграции информации из различных семиотических систем и последующего критического анализа их релевантности.

Отметим, что около 43 % респондентов проявили интерес к цифровому учебному взаимодействию при работе с гипертекстами, считая совместную деятельность в цифровой среде более эффективной по сравнению с индивидуальным изучением содержания текста. В данном контексте интеграция цифрового учебного взаимодействия в процесс чтения интерактивных гипертекстов требует от студентов умений аннотирования с использованием цифровых инструментов, а также трансформации полимодальных элементов текста для последующего авторского переосмысления его содержания.

В целом результаты анкетирования подтверждают, что студенты активно используют гипертекстовый формат представления информации в процессе изучения английского языка, воспринимая его как инструмент, способствующий развитию умений чтения на иностранном языке. Следовательно, целенаправленное развитие у студентов специфических умений чтения является необходимым условием для раскрытия методического потенциала интерактивного гипертекста в образовательном процессе.

#### ЛИТЕРАТУРА

1. Рудаковская, В. А. Гипертекст как средство развития у обучающихся умений изучающего чтения на английском языке // Человек – язык – компьютер.

- Формальное в неформальном : сб. науч. ст. по результатам II Науч.-практ. (заочной) конф. с междунар. участием, Москва, 07 нояб. 2024 г. / Моск. гос. лингвист. ун-т, 2025. С. 41–46.
2. *Горнякова, Т. А.* Лингвистические особенности гипертекста как фактор его восприятия / Т. А. Горнякова // Наука и школа. 2021. № 5. С. 224–231.
  3. *Zhu E.* Hypermedia interface design: the effects of number of links and granularity of nodes / E. Zhu // Journal of Educational Multimedia and Hypermedia. 1999. V. 8. N 3. P. 331–358.
  4. *Hofman, R. van Oostendorp.* H. Cognitive Effects of a Structural Overview in a Hypertext / R. Hofman // British Journal of Educational Technology. 1999. V. 30 № 2 P. 129–140.
  5. *Peras, I.* Digital versus Paper Reading: A Systematic Literature Review on Contemporary Gaps According to Gender, Socioeconomic Status, and Rurality / I. Peras, E. Klemenčič Mirazchiyski, B. Japelj Pavešić, Ž. Mekiš Recek // Eur. J. Investig. Health Psychol. Educ. 2023. V 13. P. 1986–2005.
  6. *Foltz P.W.* Comprehension, coherence, and strategies in hypertext and linear text / P.W. Foltz, J. Rouet, A. Dillon, R.J. Spiro // Hypertext and Cognition. 1996. № 1. P. 109–136.
  7. *Potelle, H.* Effects of content representation and readers' prior knowledge on the comprehension of hypertext / H. Potelle, J. Rouet // International Journal of Human-Computer Studies. 2003. V. 58. P. 327–345.
  8. *Al-Seghayer, K.* Comparative efficacy of digital and nondigital texts on reading comprehension and EFL learners' perceptions of their merits / K. Al-Seghayer // Language, Learning and Technology. 2024. V. 28. P. 1–30.